

CERTIFIED TRANSLATION FROM THE POLISH LANGUAGE

Przemysław Kiliński, Sworn Translator of the English Language
os. Zwycięstwa 21/4, 61-649 Poznań, Poland, tel.: +48 601 88 36 55 * info@kilinski.biz * www.kilinski.biz
License No TP/1030/05, issued by the Minister of Justice: http://ms.gov.pl/en/translators/translator,1308.html

Reportory No 708/2019

Page 1 of 2

**MINISTRY OF JUSTICE
INQUIRY OFFICE
OF THE NATIONAL REGISTER
OF CRIMINAL RECORDS**

A stamp reading:
"MINISTRY OF JUSTICE
NATIONAL REGISTER OF CRIMINAL RECORDS
27 May 2019 *150*
Inquiry Desk of the National Register
of Criminal Records in Poznań
by the Regional Court"

*The coat of arms of the
Republic of Poland*
MINISTRY OF JUSTICE
Court Fee Payment
Confirmation
30 PLN
Bar code:
19033027892976

A stamp reading:
**"PRZEDSIĘBIORSTWO ZABEZPIECZENIE
ANTYKOROZYJNYCH
"CORRSTOP" Sp. z o.o.**
ul. Kamienna 87, 62-023 Kamionki
tel.: +48 61 8971-725, tel/fax: +48 61 8971-737
NIP 782-00-06-531, REGON 008058861
e-mail: info@corrstop.pl (3)"
Name and address of enquiring entity
and number of machine for automatic data retrieval
Date of issue: ---

ENQUIRY ABOUT CRIMINAL RECORD OF A PERSON**

A stamp reading:
"The total court fee of 30 PLN was collected on
27 May 2019 2019"
/-/ An illegible signature

43102201119
Personal number
CHY 591664
Passport or other identity
document number***)

- | | | | |
|--|--|------------------------------|----------------|
| 1. Surname (at birth) | SIBILA | | |
| 2. Surname (including assumed) | --- | | |
| 3. Given names | JERZY KAZIMIERZ | | |
| 4. Father's given name | Bernard | 5. Mother's given name | JADWIGA |
| 6. Date of birth | 22 October 1943 | 7. Mother's surname at birth | Dykcza |
| 8. Place of birth | Poznań | 9. Citizen of | Poland |
| 10. Place of residence | 62-023 Kamionki, ul. Kamienna 87 | | |
| 11. Substantiate why information about the person is to be released: | tender documentation | | |
| 12. Type of data, which are the source of information about the person.****) | | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 1. Penal Register | <input type="checkbox"/> 2. Register of Juvenile Persons | | |
| <input type="checkbox"/> 3. Register of Persons Detained or Wanted on the basis of an Arrest Warrant | | | |
| 13. Scope of data to be revealed concerning the person: apostille in English | | | |

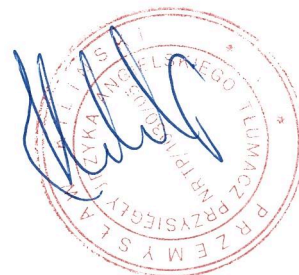
/-/ An illegible signature
A stamp reading:
"President of Management Board
dr inż. Jerzy Sibila"
Authorised signature

A stamp reading:
**"NO CRIMINAL RECORD IN THE PENAL REGISTER
OF THE NATIONAL REGISTER
OF CRIMINAL RECORDS
27 May 2019 *150*
Inquiry Desk of National Register of Criminal Records
in Poznań by the Regional Court"**

*A round seal with the coat of arms
of the Republic of Poland reading:*
"Ministry of Justice *150*"
/-/ An illegible signature
A stamp reading:
"Violetta Waligóra
Senior Inspector
Regional Court in Poznań"

- *) If this enquiry is subject to a court fee and the fee is paid with stamps
**) Data concerning identity should be given only on the basis of appropriate documents confirming identity.
***) To be completed if no personal number has been assigned.
****) 'X' should be inserted in the appropriate box in section 12.

NB: Obtaining information about a person from the National Register of Criminal Records without authorization is subject to the penalty of a fine, restriction of liberty or prison up to two years (article 25 of the Act of 24 May 2000 on the National Register of Criminal Records).



CERTIFIED TRANSLATION FROM THE POLISH LANGUAGE

Przemysław Kiliński, Sworn Translator of the English Language
os. Zwycięstwa 21/4, 61-649 Poznań, Poland, tel.: +48 601 88 36 55 * info@kilinski.biz * www.kilinski.biz
License No TP/1030/05, issued by the Minister of Justice: http://ms.gov.pl/en/translators/translator,1308.html

Repertory No 708/2019

Page 2 of 2

**PRZEDSIĘBIORSTWO
ZABEZPIECZEŃ ANTYKOROZYJNYCH
"CORRSTOP"** Spółka z o.o.
ul. Kamienna 87, 62-023 Kamionki
tel. 61 8971-725, tel./fax 61 8971-737
NIP 782-00-06-531 REGON 141111
e-mail: info@corrstop.pl

Nazwa i adres podmiotu kierującego
zapytaniem oraz numer urzędzenia
służącego do automatycznego
odbioru informacji

**MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
BIURO INFORMACYJNE
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO**

KRAJOWY REJESTR KARNY

27. 05. 2019

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
W POZNANIU
przy SĄDZIE OKRĘGOWYM

**MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
ZNAK OPŁATY SĄDOWEJ**
30 zł

19033027892976

Data wystawienia

ZAPYTANIE O UDZIELENIE INFORMACJI O OSOBIE)**

4	3	1	0	2	2	0	1	1	1	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Numer PESEL

CHY 591664

numer paszportu albo innego dokumentu
stwierdzającego tożsamość***)

1. Nazwisko rodowe ..SIBILA.
2. Nazwisko (w tym przybrane)
3. ImionaJERZY KAZIMIERZ
4. Imię ojca ...BERNARD
5. Imię matki JADWIGA
6. Data urodzenia 22.10.1943
7. Nazwisko rodowe matki .DYKCZAK
8. Miejsce urodzenia ...POZNAŃ
9. Obywatelstwo . POLSKIE
10. Miejsce zamieszkania 62 – 023 KAMIONKI, ul. KAMIENNA 87
11. Wskazanie postępowania, w związku z którym zachodzi potrzeba uzyskania informacji o osobie
.....DOKUMENTACJA PRZETARGOWA.....
12. Rodzaj danych , które mają być przedmiotem informacji o osobie:****)

☒ 1. Kartoteka karna
 ☐ 2. Kartoteka nieletnich
 ☐ 3. Kartoteka osób pozbawionych wolności oraz poszukiwanych listem gończym

13. Zakres danych, które mają być przedmiotem informacji o osobie apostilla w j.2. angielskim

[Signature]
(podpis osoby uprawnionej)

**NIE FIGURUJE
W KARTOTECE KARNEJ
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO**

27. 05. 2019

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
W POZNANIU
przy SĄDZIE OKRĘGOWYM

Violetta Waligóra
Starszy Inspektor
Sądu Okręgowego w Poznaniu

*) Jeżeli zapytanie podlega opłacie i jest ona wnoszona znakami opłaty sądowej.
**) Dane osobowe należy podać na podstawie dokumentów stwierdzających tożsamość.
***) Należy wypełnić w przypadku, gdy zapytanie dotyczy osoby nieposiadającej numeru PESEL.
****) W punkcie 12 należy wstawić X w odpowiednim kwadracie.

Pouczenie
Uzyskanie bez uprawnienia informacji o osobie z Krajowego Rejestru Karnego jest zagrożone grzywną, karą ograniczenia wolności albo karą pozbawienia wolności do lat 2 (art. 25 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym).

I, Przemysław Kiliński, sworn translator and interpreter of the English Language, sworn in on 17 July 1997, with the seat at: os. Zwycięstwa 21/4, Poznań, Poland, registered with the Register of Certified Translators and Interpreters maintained by the Minister of Justice under entry number TP/1030/05, (performing business operations as a self-employed translator with VAT Registration Number 563-108-33-34 issued by the Tax Office in Chelm, payer of Personal Income Tax registered with Tax Office, Poznań, Winogrady, Poland) approve conformity of the present translation with the document in the Polish language shown and reported to me as the original.

At client's request the above scan of the original document was appended to the translation.

Poznań, 29 May 2019, Repertory 708/2019

